



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid receiving – PWGSC / Réception des soumission

tpsdc.dgareceptiondessoumissions-  
abbdreceiving.pwgsc@tpsdc-  
pwgsc.gc.ca

Via epost \ Postel  
Bid Fax: 819-997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to His Majesty the King in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté le Roi du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

<b>Title/Titre:</b>  MOTEUR ET VALVES HYDRAULIQUES	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W8482-241738/A <b>Amendement 001</b> <b>Date de l'Amendement:</b> 09/18/2023
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b>  22 août, 2023	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  Ashley Nadeau-Weeks D Mar P 4-3-4-7 Ashley.Nadeau-Weeks@forces.gc.ca	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>  N/A	<b>FAX No – N° de fax</b>
<b>Destination</b>  Specified herein / Précisée dans les présentes	

### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item. Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14:00 hours/heures HAE

On - 2 octobre, 2023

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

**Cette modification est émise pour répondre à une question d'un soumissionnaire potentiel.**

**Question:**

Pour les articles 001/002, les clapets de non-retour doivent-ils être munis d'orifices BSP?

**Répondre:**

Non. Il s'agit de clapets anti-retour de type National Pipe Taper-Fuel de 1/4 de pouce.

**Question:**

Pour les articles 003/004, le MOTOR, HYDRAULIC avec le numéro de produit A6VM107 HD1/60W0308, pouvez-vous fournir des photos et/ou des informations supplémentaires sur l'article ? Le distributeur du fabricant ne reconnaît pas la partie W0308 du numéro de produit. Les options qu'ils ont sont :

AXIAL-PISTON MOTOR A6VM107HD1/60W-PZB020B
AXIAL-PISTON MOTOR AA6VM107HD1/60W-PSD520B
AXIAL-PISTON MOTOR A6VM107HD1/60W-PPB010B
AXIAL-PISTON MOTOR A6VM107HD1/60W-PPB020B
AXIAL-PISTON MOTOR A6VM107HD1/60W-PZB010B
AXIAL-PISTON MOTOR A6VM107HD1/60W-PAB020B
AXIAL-PISTON MOTOR A6VM107HD1/60W-VAB020B-S
AXIAL-PISTON MOTOR AA6VM107HD1/60W-PSD527B
AXIAL-PISTON MOTOR A6VM107HD1/60W-PAB016B
AXIAL-PISTON MOTOR A6VM107HD1/60W-PZB020B
AXIAL-PISTON MOTOR A6VM107HD1/60W-XAB020A-S
AXIAL-PISTON MOTOR A6VM107HD1/60W-PAB020A-S
AXIAL-PISTON MOTOR AA6VM107HD1/60W-PSD510B

**Répondre:**

Je ne sais pas ce que signifie le 0308. Ces moteurs ont été achetés en 1993, donc s'ils ont un catalogue de cette année-là, ils pourraient voir ce que cela signifie. Le plus proche serait A6VM107HD1/60W-PPB020B. Il manque juste le 0308.

**De plus, nous avons prolongé la date de clôture des soumissions au 2 octobre 2023.**

**Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.**